



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2014 (1824)

środa, 24 września 2014 r.

Z MAGISTRATU

NOWE! ŚWIĘTO SPORTU DLA NAJMŁODSZYCH

Setki dzieci wezmą udział w prawdziwym święcie sportu w Nowej Hucie. W sobotę (27 września) od godziny 9:00 na terenie Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego Kraków Wschód na Os. Szkolnym 39 rozpocznie się całodzienne wydarzenie sportowo-rekreacyjne dla dzieci, młodzieży i mieszkańców naszego miasta. Organizatorem imprezy jest Urząd Miasta Krakowa.

Głównym punktem sobotniego wydarzenia jest piłkarski turniej finałowy krakowskich „Orlików”. Zawody o Puchar Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego stanowi zwieńczenie rywalizacji młodych piłkarzy, którzy wiosną uczestniczyli w turniejach kwalifikacyjnych. Jak pisaliśmy, kilkuset młodych piłkarzy na 14 Orlikach rozegrało ponad 100 spotkań wyłaniając najlepszych, którzy w dwóch kategoriach wiekowych spotkają się w sobotę w turnieju finałowym. W poniedziałek w magistracie odbyło się losowanie grup. Jego wyniki dostępne są tutaj: http://krakow.pl/aktualnosci/140742,202,komunikat,juz_w_sobote_turniej_orlikow.html. Dla pozostałych, którzy mniej będą zaangażowani w futbolowe emocje, odbędzie się turniej siatkówki plażowej gimnazjalistów. Na starcie zobaczymy miksty czteroosobowe, a początek zmagania o godz. 9.00. Z kolei o godz. 11.00 odbędą się walki rycerskie, a w szranki staną zarówno młodzicy jak i dorośli władający historyczną bronią.

Kolejnym punktem programu od godz. 13.00 będą testy Coopera i treningi Nordic Walking, które poprowadzi znakomity były chodziarz, medalista olimpijski i mistrz świata Ilja Markow. W tej części swoją formę może sprawdzić każdy, bez względu na wiek! Ponadto uczestnicy będą mieli okazję wziąć czynny udział w zajęciach zumbi, a także intensywnym treningu tabata workout i fitness (prowadzonych przez Adrianę Palkę) oraz oglądać pokazy gimnastyki artystycznej.

Dla najmłodszych zorganizowana zostanie strefa zabaw z mnóstwem atrakcji. Zjeżdżalnie, konkursy ze słodkimi nagrodami, próby strzeleckie, warsztaty zdrowego odżywiania, turnieje piłkarzyków i pokazowy trening szermierczy to tylko część tego, co czeka w tym dniu dzieci.

W części pozasportowej obejrzymy natomiast występ DJBleg'a.
(lukasz.mordarski@um.krakow.pl)

NOWE! JUŻ W SOBOTĘ TURNIEJ „ORLIKÓW”

W Magistracie odbyło się losowanie turnieju piłkarskiego Orlików, który już w najbliższą sobotę (27 września) zostanie rozegrany na obiektach Międzyszkolnego Ośrodka Sportu Kraków – Wschód na os. Szkolnym.

Finałowy turniej o Puchar Prezydenta Miasta Krakowa stanowi zwieńczenie rywalizacji młodych piłkarzy, którzy wiosną uczestniczyli w turniejach kwalifikacyjnych. Jak pisaliśmy, kilkuset młodych piłkarzy na 14 Orlikach rozegrało ponad 100 spotkań wyłaniając najlepszych, którzy w dwóch kategoriach wiekowych spotkają się w sobotę w turnieju finałowym.

Zapraszamy do aktywnego udziału w imprezie nie tylko głównych bohaterów finałowych zmagani, ale także rodziców, przyjaciół i wszystkich mieszkańców naszego miasta. Atrakcji nie zabraknie dla każdego!

Na stronie www.krakow.pl znajdują się wyniki losowania, plan gier oraz szczegółowy program imprezy i atrakcji czekających na wszystkich uczestników.
(jan.machowski@um.krakow.pl)

NOWE! NOWE PLANY DLA KRAKOWA

Aktualnie Kraków ma 137 miejscowych planów obejmujących blisko 50% powierzchni miasta. Podczas dzisiejszej sesji Prezydent Miasta Krakowa zaproponował przystąpienie do dziewięciu kolejnych opracowań.

Jeśli radni wyrażą zgodę miasto będzie przygotowywać plany dla obszarów: „Rejon ulicy Rajskiej”, „Tonie – Wschód”, „Tonie – Jurajska”, „Bieńczyce Szpital”, „Prądnik Czerwony Wschód”, „Rejon Alei Ignacego Daszyńskiego”, „Marii Dąbrowskiej – Bieńczycka”, „Prądnik Czerwony Naczelną”, „Czyżyny AWF”.

Plany te objęłyby dodatkowo 1,3 % powierzchni miasta. Ich projekty powinny być gotowe jeszcze w tym roku i będą szeroko konsultowane z mieszkańcami, m.in. w mobilnych punktach konsultacyjnych. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

NOWE! PODYSKUTUJ O POMNIKU AK

Stowarzyszenie Architektów Polskich Oddział Kraków (SARP) zaprasza na wykład i dyskusję „Wstęga pamięci – pomnik AK w Krakowie”. Spotkanie odbędzie się jutro (25 września, czwartek) o godz. 18:00 w Galerii Architektury SARP, Plac Szczepański 6.

Podczas spotkania wykład wygłosi Alexander Smaga - wiedeński rzeźbiarz i architekt, współautor zwycięskiej pracy konkursowej na pomnik Armii Krajowej i Polskiego Państwa Podziemnego, który ma stanąć na Bulwarze Czerwieńskim pod Wawelem w Krakowie, w planowanym tam Ogrodzie Pamięci Narodowej. Inicjatorem budowy pomnika jest Światowy Związek Żołnierzy Armii Krajowej.

Po wykładzie przewidziana jest dyskusja z udziałem zaproszonych gości i publiczności. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

NOWE! MUZEUM AK: ZAJĘCIA EDUKACYJNE DLA MŁODZIEŻY

Od piątku, 26 września przez dwa dni w Muzeum Armii Krajowej prowadzone będą edukacyjne zajęcia dla dzieci i młodzieży. Program dostępny jest na stronie www.krakow.pl.

Warsztaty „Szlakiem Szarych Szeregów”, projekcja filmu „Polskie Państwo Podziemne”, spacer historyczny po Cmentarzu Rakowickim, zajęcia tematyczne o harcerzach – najmłodszych żołnierzach Państwa Podziemnego, gry terenowe. W najbliższych dniach Stowarzyszenie Szare Szeregi oraz Muzeum Armii Krajowej organizują zajęcia edukacyjne dla uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych.

Udział jest bezpłatny. Ze względu na ograniczoną liczbę miejsc obowiązują zapisy. W tym celu należy kontaktować się pod numerem telefonu 12 41 00 770.

Zajęcia prowadzone są w dniach 26 – 27 września. Szczegółowy program znajduje się na stronie www.krakow.pl oraz na stronie internetowej Muzeum AK. (jan.machowski@um.krakow.pl)

NOWE! MONITORING WIZYJNY – ZA I PRZECIW

Uregulowania prawne monitoringu wizyjnego, monitoring jako inwestycja oraz jego skuteczność w przestrzeni miejskiej – to główne tematy, jakie będą omawiane podczas konferencji „Monitoring wizyjny – za i przeciw”. Debata odbędzie się 6 października w Sali Obrad Urzędu Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3-4. Początek zaplanowano na godzinę 9:30.

Konferencja zostanie podzielona na trzy części. Po każdej z nich odbędzie się dyskusja. Pierwszy panel poświęcony będzie regulacjom prawnym. Przedstawiciel Ministerstwa Spraw Wewnętrznych wygłosi prelekcję w jaki sposób monitoring może wpływać na bezpieczeństwo, a prawnicy wypowiedzą się na temat aktualnych przepisów związanych z siecią kamer w przestrzeni miejskiej. W drugim panelu naukowcy z Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz z Akademii Górniczo – Hutniczej w Krakowie opowiedzą o nowinkach technicznych oraz kosztach utrzymania monitoringu. Nie zabraknie konkretach analiz, przykładów z innych miast oraz doświadczeń międzynarodowych. Ostatnia część konferencji dotyczyć będzie skuteczności monitoringu w praktyce. Poznamy szczegółowe dane z Poznania i Radomia. Garść statystyk przedstawi także krakowska policja, a strażnicy miejscy podzielą się praktycznymi aspektami wykorzystania sieci miejskich kamer.

Szczegółowy program konferencji na stronie www.krakow.pl. (lukasz.mordarski@um.krakow.pl)

BUDŻET OBYWATELSKI – PRZED NAMI GŁOSOWANIE

438 zadań - spośród tyłu będziemy wybierać w głosowaniu nad budżetem obywatelskim miasta Krakowa. Lista zadań oraz szczegółowa instrukcja dotycząca zasad głosowania jest dostępna na stronie www.budzet.krakow.pl.

Zapraszamy do odwiedzenia strony www.budzet.krakow.pl gdzie można znaleźć informacje na temat projektów, na które mieszkańcy Krakowa będą mogli głosować od **27 września do 5 października**. Wykaz zadań jest też dostępny w formie papierowej w siedzibach Rad Dzielnic. Dodatkowo z listą zadań będzie można zapoznać się w punktach głosowania.

Aby zagłosować trzeba być mieszkańcem Krakowa i mieć ukończone 16 lat w dniu głosowania. Na karcie do głosowania należy podać imię, nazwisko, adres zamieszkania oraz nr PESEL. Karty do głosowania wypełnione niewłaściwie będą uznane za nieważne. Głosować będzie można na dwa sposoby: na stronie internetowej www.budzet.krakow.pl poprzez wypełnienie elektronicznego formularza karty do głosowania lub w siedzibach Rad Dzielnic. Na stronie www.budzet.krakow.pl znajduje się informacja o punktach głosowania. Informacja będzie zamieszczona również na tablicach ogłoszeń w siedzibach Rad Dzielnic i wszystkich lokalizacjach Urzędu Miasta Krakowa.

Wychodząc naprzeciw potrzebom niepełnosprawnych mieszkańców została udostępniona karta do głosowania. W przypadku kiedy nie możemy osobiście odwiedzić jednego z punktów głosowania - wydrukowaną i wypełnioną kartę do głosowania można przekazać osobie, która w naszym imieniu wrzuci kartę do urny ustawionej w punktach głosowania - w wyznaczonych miejscach i godzinach.

Weryfikacji ilości oddanych głosów służy nr PESEL. Każdy głosujący musi oddać głos na 10 różnych propozycji zadań (5 głosów na zadania o charakterze lokalnym w jednej wybranej przez siebie dzielnicy i 5 głosów na zadania o charakterze ogólnomiejskim), przy czym najwyżej ocenione przez głosującego zadanie otrzymuje 5 punktów, a najniżej 1 punkt.

Od połowy września krakowianie są zapraszani do udziału w głosowaniach, w których zadecydują, które zadania zostaną ostatecznie realizowane ze środków budżetu obywatelskiego. Planowane jest zamieszczenie tematycznych reklam w lokalnej prasie i internecie oraz ekspozycja billboardów i citylightów w przestrzeni miejskiej. Dodatkowo w każdej dzielnicy kolportowane są również tematyczne ulotki zawierające informacje o projektach oraz terminach i miejscach głosowań.

Przypomnijmy; 16 czerwca br. upłynął termin składania propozycji zadań do budżetu obywatelskiego Krakowa. Mieszkańcy zdecydowali na co zostanie wydanych 4,5 mln zł. 2,7 mln zł będzie przeznaczony na zadania o charakterze ogólnomiejskim, natomiast 1,8 mln zł zostanie wydane na zadania dzielnicowe. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

NOWE! STARTUJE FESTIWAL MUZYKI FILMOWEJ

Najsłynniejsze przeboje z najlepszych filmów będzie można usłyszeć podczas rozpoczynającego się jutro (25 września) Festiwalu Muzyki Filmowej. Na cztery dni Kraków zamieni się w miasto koncertów. Usłyszymy między innymi muzykę z filmów o Jamesie Bondzie czy Gladiatora. Odbędą się także koncerty dla dzieci, koncerty muzyki alternatywnej, panele dyskusyjne, projekcje filmów i spotkania z artystami.

Pierwszego dnia festiwalu o godzinie 20:00 w hali ocynowni ArcelorMittal Poland zaprezentowany zostanie projekt *Kon-Tiki: Dalekomorska Wyprawa*. Nominowana do Oscara *Wyprawa Kontiki* autorstwa Johana Söderqvista, czyli największa produkcja filmowa w historii skandynawskiej kinematografii zostanie wyświetlona z muzyką na żywo, którą wykona Sinfonietta Cracovia pod kierunkiem Christiana Schummana. 26 września (godz. 20:00) w Kraków Arenie podczas koncertu *007. The Best of James Bond* usłyszymy kultowe piosenki w symfonicznych aranżacjach, napisane do filmów o Agencie 007. Na scenie wystąpią Justyna Steczkowska, Zbigniew Wodecki, Aga Zaryan, Monika Borzym, Damian Ukeje, Natalie Nykiel, Esther Ovejero oraz Orkiestra Filharmonii Krakowskiej pod batutą Diego Navarro. *Gladiatora* w reż. Ridleya Scotta z wykonywaną symultanicznie muzyką obejrzymy 27 września (godz. 18, Kraków Arena). Muzykę do superprodukcji opowiadającej o losach rzymskiego generała Maximusa Decimusa Meridiusa skomponował Hans Zimmer, który będzie gościem tego wyjątkowego wieczoru. Na zakończenie festiwalu (28 września, godz. 18) podczas *Międzynarodowej Gali Muzyki Filmowej* zorganizowanej z okazji 100-lecia Amerykańskiego Stowarzyszenia Kompozytorów, Autorów i Wydawców ASCAP, w hali ocynowni ArcelorMittal Poland zabrzmia najpiękniejsze suity filmowe ostatniego stulecia. Gośćmi specjalnymi będą kompozytorzy prezentowanych ścieżek dźwiękowych: Hans Zimmer (*Incepcja*), Dario Marianelli (*Anna Karenina*), Elliot Goldenthal (*Batman Forever*), Patrick Doyle (*Thor*) i Garry Schyman (seria gier *BioShock*). Orkiestrę Akademii Beethovenowskiej poprowadzi Diego Navarro.

Oprócz koncertów głównych odbędą się cykl koncertów alternatywnych w Małopolskim Ogrodzie Sztuki: *Europa Train Score* (25 września, godz. 21:00), widowisko multimedialne *GameOn/Duomo-Ignition* (26 września, godz. 18:00) oraz koncert Mikołaja Trzaski wykonującego muzykę z filmów Wojtki Smarzowskiego (27 września, godz. 21.30) oraz cykl koncertów dla dzieci: *Bolek i Lolek Symfonicznie* (25 września, godz. 11) w kinie Kijów.Centrum czy *Młodzi na poważnie*(28 września godz. 12:00)

Festiwalowi towarzyszą otwarte dla publiczności warsztaty w ramach FMF Master Classes, panel branżowy *Muzyka filmowa na polskim rynku* z udziałem m.in. Roberta Piaskowskiego, Bartosza Chajdeckiego, Daniela Cichego i Macieja Zielińskiego (26 września, godz. 10, Małopolski Ogród Sztuki), spotkania Q&A z kompozytorami: Johanem Söderqvistem (26 września, godz. 14, MOS), Hansem Zimmerem (27 września, godz. 14,

MOS) oraz Dario Marianellim (28 września, godz. 15, MOS). Ponadto w Muzeum Etnograficznym odbędą się związane z filmem *Wyprawa Kontiki* panel antropologiczny: *Wyspy Pacyfiku - czy wszystko już odkryto?* (26 września, godz. 17) oraz warsztaty muzyczno-ekologiczne dla dzieci i młodzieży „Morskie Opowieści” (27 września, godz. 10). Z kolei w niedzielę (28 września, godz. 12) w Kijów.Centrum odbędzie się Panel Specjalny Kompozytorów.

W ramach projektu 24 i 28 września czekają nas projekcje filmów dla dzieci i dla dorosłych. 24 września w Kinie Pod Baranami (godz. 19) zaprezentowany zostanie premierowo film *Sceny z Wajdy. Kamera Wajdy* w reż. Marty Węgiel (wejściówki do odebrania przed seansem w Kinie Pod Baranami). 28 września w MOS projekcja - *Kilka pytań o słyszenie świata* Mai Baczyńskiej (godz. 14). Również w niedzielę, ostatniego dnia festiwalu wspólnie z Legalna Kulturą w Małopolskim Ogrodzie Sztuki obejrzymy: *Wakacje Mikołajka* (godz. 10), oraz *20 000 dni na Ziemi* (godz. 16). Wszystkie projekcje są otwarte dla publiczności.

Festiwal potrwa do 28 września. Szczegóły na stronie www.fmf.fm
(lukasz.mordarski@um.krakow.pl)

NOWE! PŁYTY ZA ZDJĘCIE

1200 płyt od Elliota Goldenthala można wygrać na Gali Festiwalu Muzyki Filmowej! Wystarczy wykazać się pomysłowością i zrobić zdjęcie związane z FMF. Fotografie należy umieścić na Facebooku lub Instagramie z hashtagem #FMF2014. Po okazaniu zdjęcia na telefonie można otrzymać płytę z muzyką Elliota Goldenthala do filmu *Burza*. Płyty można będzie dostać przed koncertem *Międzynarodowej Gali Muzyki Filmowej: FMF świętuje 100-lecie ASCAPu* 28 września w namiocie festiwalowym usytuowanym tuż przy wejściu głównym do hali ocynowni ArcelorMittal Poland.

Płyta to z muzyką Elliota Goldenthala to filmowa ekranizacja sztuki Szekspira *Burza*. Na ścieżce dźwiękowej do filmu pojawią się utwory z udziałem wokalistki Portishead i muzyka Helmet. Za kinową wersję *Burzy* wzięła się Julie Taymor – reżyserka znana z takich filmów, jak *Frida* oraz *Across The Universe*. Za muzykę wykorzystaną w filmie odpowiada z kolei ceniony kompozytor, Elliot Goldenthal, który pracował chociażby z Michaeliem Mannem nad jego znakomitą *Gorączką* z Robertem De Niro i Almem Pacino w rolach głównych. Ostatnim utworem na ścieżce dźwiękowej *Burzy* jest "Prospera's Coda", w którym śpiewa Beth Gibbons z Portishead. Poza Beth Gibbons, w nagraniu muzyki, kompozytorowi pomagali także Page Hamilton z grupy Helmet oraz Benjamin Curtis z Secret Machines.

(lukasz.mordarski@um.krakow.pl)

NOWE! NOWE MIEJSCA PRACY W KRAKOWIE

Dodatkowe 170 wolnych miejsc pracy wygeneruje działające już contact center w Krakowie. Za inwestycję odpowiada firma Sales Concept, należąca do Grupy Kapitałowej Loyd S.A., która posiada placówki, świadczące usługi z zakresu outsourcingowego wsparcia sprzedaży na terenie całej Polski. Firma w swoim niedawno uruchomionym krakowskim punkcie zatrudnia już 50 osób z regionu, wśród nich znajdują się osoby, które miały utrudniony dostęp do rynku pracy – niepełnosprawni.

Obecnie, trwa drugi etap rekrutacji, contact center gotowe jest do przyjęcia kolejnych osób. Docelowo centrum usług ma zatrudniać 220 osób. Dzięki współpracy z krakowskim urzędem pracy oferta została skierowana do długotrwale bezrobotnych, niepełnosprawnych, nieposiadających wykształcenia oraz tych którzy, ukończyli 50. rok życia.

Centrum usług biznesowych w Krakowie zostało zaprojektowane i wyposażone tak, aby komfort i środowisko pracy sprzyjało realizacji obowiązków również przez osoby niepełnosprawne. – *Centra usług funkcjonują na polskim rynku od dłuższego czasu, ale dopiero od niedawna wyrosły na istotną szansę dla osób, które chcą wystartować na rynku pracy lub wrócić do aktywności zawodowej po dłuższej przerwie. Szczególnie w przypadku osób niepełnosprawnych ważny jest komfort pracy biurowej. Otwarta przestrzeń i codzienny kontakt z ludźmi oraz elastyczne warunki zatrudnienia pozwalają na przełamywanie barier i zdobywanie doświadczenia* - komentuje Cezary Lewiński, Dyrektor Zarządzający Sales Concept S.A. Infrastruktura siedziby contact center w Krakowie, umożliwia swobodne poruszanie się osób z dysfunkcjami ruchowymi, dzięki czemu mogą one czuć się komfortowo i swobodnie w miejscu pracy.

– *Nasza inwestycja w Krakowie zaplanowana została z myślą o osobach biernych zawodowo z powodów zdrowotnych i społecznych. Wiele z nich nie może podjąć pracy ze względu na nieadekwatne warunki pracy. Jestem przekonany, że nasze contact center, spełnia oczekiwania pracujących już tam osób niepełnosprawnych. Grupa Kapitałowa Loyd S.A. we współpracy z samorządami lokalnymi planuje realizację kolejnych inwestycji na południu Polski. Docelowo planujemy powołać ok. 15 contact center, a każde z nich to przynajmniej 150 nowych miejsc pracy, które mogą być szansą dla osób zagrożonych wykluczeniem zawodowym*” – informuje Bartosz Kaczmarczyk, prezes Grupy Kapitałowej Loyd S.A. Inwestycje i Zarządzanie.

- *Aktywizacja niepełnosprawnych, czy długotrwale bezrobotnych jest dla nas niezmiennie ważna. Pożądane są miejsca pracy, w których obok siebie, na równych zasadach pracują niepełnosprawni i pełnosprawni. Przyczynia się to do kształtowania społeczeństwa świadomego i zintegrowanego. Cały czas potrzebujemy tego typu społecznie odpowiedzialnych inicjatyw biznesowych na terenie całej Polski. Wspieramy i będziemy wspierać wszystkie takie przedsięwzięcia. Tym bardziej cieszę się więc, że*

znalazł się partner biznesowy, z którym mamy podobne cele i możemy współpracować w sposób, który poprawi sytuację osób zagrożonych wykluczeniem zarówno zawodowym jak i społecznym – mówi Anna Okońska-Walkowicz, pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. polityki społecznej.

Wszystkie osoby zainteresowane pracą w centrum usług w Krakowie mogą przesyłać dokumenty aplikacyjne na adres: praca@teleconcept.pl.
(joanna.dubiel@um.krakow.pl)

W CZWARTEK

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

10:30 – I Kongres Edukacji Medialnej, Uniwersytet Pedagogiczny, ul. Podchorążych 1

12:30 - Uroczystość inaugurująca budowę pierwszego w Polsce Domu Ronalda McDonalda, Uniwersytecki Szpital Dziecięcy w Krakowie, ul. Wielicka 265

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji